

Séance ordinaire du 18 avril 2011

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce dix-huitième jour du mois d'avril deux mille onze à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Guy Dumoulin, Mario Fortier, Ann Jeffrey, Anne Ladouceur, Réjean Lamontagne, Dominique Maranda, Robert Maranda et Michel Turner formant quorum sous la présidence de la mairesse Danielle Roy Marinelli.

Sont absents : les membres du conseil Serge Côté, Jean-Luc Daigle, Janet Jones, Michel Patry et Simon Théberge.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Marlyne Turgeon, assistante greffière.

CV-2011-03-28

Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 18 avril 2011, tel qu'il est modifié par le retrait des affaires suivantes prévues aux points 15.5, 16.4, 16.6, 18.3, 18.4, 18.5, 19.1, 19.2 et 19.3 intitulées :

« Urbanisme et arrondissements

Participation de la Ville au projet de logements communautaires d'Hébergement maternité Rive-Sud

Réf. : URBA-2011-054

Développement

Acquisition du lot 4 445 774 du cadastre du Québec (secteur Saint-Romuald) et ouverture de rue sur ce lot

Développement

Offre d'achat du lot 4 053 782 du cadastre du Québec et acceptation de principe pour la cession ultérieure (rue J.-B. Michaud, secteur Lévis)

Réf. : DEV-2011-019, DEV-2011-019-C-1 et DEV-2011-019-C-2

Urbanisme et arrondissements

Avis de motion du Règlement modifiant les règlements de construction des ex-villes et de l'ex-municipalité de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest

Réf. : URBA-2011-061

Urbanisme et arrondissements

Avis de motion du Règlement modifiant les règlements de construction des ex-villes et de l'ex-municipalité de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Est

Réf. : URBA-2011-061

Urbanisme et arrondissements

Avis de motion du Règlement modifiant les règlements de construction de l'ex-ville et des ex-municipalités de l'arrondissement de Desjardins

Réf. : URBA-2011-061

Urbanisme et arrondissements

Adoption du Projet de règlement modifiant les règlements de construction des ex-villes et de l'ex-municipalité de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest

Réf. : URBA-2011-061

Urbanisme et arrondissements

Adoption du Projet de règlement modifiant les règlements de construction des ex-villes et de l'ex-municipalité de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Est

Réf. : URBA-2011-061

Urbanisme et arrondissements

Adoption du Projet de règlement modifiant les règlements de construction de l'ex-ville et des ex-municipalités de l'arrondissement de Desjardins

Réf. : URBA-2011-061 »

ainsi que par l'ajout de l'affaire suivante intitulée :

« Finances et services administratifs

Création d'un poste de conseiller ou conseillère en gestion contractuelle

Réf. : [FSA-APP-2011-001](#) »

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-29

Période de questions

Environ 28 personnes assistent à la séance. Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

CV-2011-03-30

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 4 avril 2011

ATTENDU QU'une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du conseil au plus tard la veille de la présente séance ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Mario Fortier

Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville tenue le 4 avril 2011 et de modifier la résolution CV-2011-03-06 « Autorisation à des membres du conseil de la Ville aux fins de leur participation à une conférence de l'Union des municipalités du Québec, Réf. : DG-2011-049 », en ajoutant le mot « web » après le mot « conférence »

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-31

Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 28, 29 mars, 4 et 5 avril 2011

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 28, 29 mars, 4 et 5 avril 2011 est déposé.

CV-2011-03-32

Désignation de membres du conseil de la Ville à des comité, commission et organisme

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De désigner :

- le conseiller Michel Turner à titre de membre du comité consultatif de toponymie de la Ville, en remplacement du conseiller Jean-Luc Daigle;
- le conseiller Réjean Lamontagne à titre de membre de la commission consultative « Femmes et Ville », en remplacement du conseiller Jean-Luc Daigle;
- le conseiller Robert Maranda à titre de représentant de la Ville à la Conférence régionale des élus de la Chaudière-Appalaches, en remplacement du conseiller Jean-Luc Daigle.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-33

Réintégration d'un employé au poste d'ouvrier d'entretien du Service des biens immobiliers et nomination d'un ouvrier spécialisé au Service des travaux publics

Réf. : [RH-2011-049](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De réintégrer Denis Babin au poste régulier à temps complet d'ouvrier d'entretien du Service des biens immobiliers, au salaire qui lui était versé avant sa promotion, et ce, rétroactivement au 16 mars 2011.

De nommer Jean Cantin au poste régulier à temps complet d'ouvrier spécialisé du Service des travaux publics en période estivale et en affectation à titre de chauffeur-opérateur en période hivernale, pour l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Est, au salaire de la classe ouvrier spécialisé, échelon 5, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-34

Proclamation de la Semaine nationale de la santé mentale

Réf. : [RH-2011-050](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De proclamer la semaine du 2 au 8 mai 2011 *Semaine nationale de la santé mentale* et d'inviter tous les citoyens et citoyennes ainsi que toutes les entreprises et institutions, à reconnaître ensemble l'importance du sentiment de confiance pour favoriser le bien-être individuel et un meilleur environnement social, de même que pour préserver la santé mentale de tous.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-35

Embauche d'un adjoint au directeur – sécurité civile à la Direction du service de la sécurité incendie

Réf. : [RH-2011-051](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'embaucher Marc Guay au poste régulier à temps complet d'adjoint au directeur – sécurité civile de la Direction du service de la sécurité incendie, au salaire de la classe 5, échelon 10, et aux autres conditions de travail prévues au recueil des conditions de travail du personnel cadre.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-36

Titularisation d'un technicien en génie civil pour les activités d'inspection des réseaux d'aqueduc et d'égouts à la Direction de l'environnement et des infrastructures

Réf. : [RH-2011-053](#)

ATTENDU l'évaluation de son supérieur immédiat ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Michel Turner

De titulariser Sylvain Vézina au poste régulier à temps complet de technicien en génie civil pour les activités d'inspection des réseaux d'aqueduc et d'égouts au Service du génie de la Direction de l'environnement et des infrastructures.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-37

Lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat des pompiers et pompières du Québec, section locale Lévis et autres, concernant la réaffectation d'un employé

Réf. : [RH-2011-056](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer la lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat des pompiers et pompières du Québec, section locale Lévis, le Syndicat des employés municipaux de Lévis, section locale 2334 SCFP, et le Syndicat Canadien de la fonction publique, section locale 2927 SCFP, concernant la réaffectation d'un employé, à compter du 20 février 2011, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2011-056.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-38

Lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927 et autres, concernant la réaffectation d'un employé cadre

Réf. : [RH-2011-060](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer la lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927, l'Association des cadres de la nouvelle Ville de Lévis et l'employé concerné, relative à la réaffectation d'un employé cadre, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2011-060.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-39**Transaction à intervenir avec Eugène Bégin concernant le lot 2 221 427 du cadastre du Québec (5010-5014, rue Saint-Georges, secteur Lévis)**Réf. : [AGR-2011-016](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'accepter les termes et conditions de la transaction à intervenir avec Eugène Bégin concernant le lot 2 221 427 du cadastre du Québec, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision AGR-2011-016 et d'autoriser Marlyne Turgeon, directrice adjointe des Affaires juridiques et du greffe et assistante-greffière ainsi que le cabinet Morency, société d'avocats, à signer cette transaction et tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-40**Appui à la Conférence régionale des élu(e)s de la Chaudière-Appalaches et à la Coalition pour le maintien des comtés en région**Réf. : [DG-2011-037](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'appuyer les démarches de la Coalition pour le maintien des comtés en région à la condition que l'application de sa proposition fasse en sorte que les électeurs lévisiens doivent d'abord se regrouper dans les deux circonscriptions urbaines et lévisiennes, Chutes-de-la-Chaudière et Lévis, mais qu'un débordement d'électeurs d'un ou deux quartiers de Lévis puisse venir équilibrer le nombre d'électeurs d'une seule circonscription rurale adjacente, évitant ainsi que les électeurs de Lévis soient répartis dans plus de trois circonscriptions électorales.

Quant à la proposition débattue au Forum de solidarité rurale le 11 février 2011 selon laquelle les 125 circonscriptions actuelles soient maintenues (avec légers ajustements au besoin) et prévoyant que le « poids » de chaque député de ces circonscriptions à l'Assemblée nationale soit proportionnel au nombre d'électeurs de son comté et du taux de participation de ses électeurs à l'élection, de considérer qu'elle constitue également une proposition valable devant être examinée par le gouvernement dans le processus de révision de la carte électorale.

De transmettre la présente résolution au ministre responsable de la région Chaudière-Appalaches, au président de la Commission de la représentation électorale du Québec, aux préfets des MRC de la Chaudière-Appalaches et à la Conférence régionale des élu(e)s de la Chaudière-Appalaches.

D'abroger la résolution CV-2010-12-20 « Appui à la Conférence régionale des élu(e)s de la Chaudière-Appalaches et à la Coalition pour le maintien des comtés en région »

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-41

Autorisation à des membres du conseil de la Ville aux fins de leur participation à des activités

Réf. : [DG-2011-053](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'autoriser les membres du conseil de la Ville Danielle Roy Marinelli, Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Guy Dumoulin, Mario Fortier, Ann Jeffrey, Anne Ladouceur, Réjean Lamontagne, Dominique Maranda et Robert Maranda à participer au dîner débat électoral de la Chambre de commerce de Lévis qui aura lieu le 19 avril 2011 à Lévis et à dépenser en conséquence un montant maximal équivalent au coût d'admission à cet événement.

D'autoriser les membres du conseil de la Ville Danielle Roy Marinelli, Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Anne Ladouceur, Réjean Lamontagne et Robert Maranda à participer au dîner-conférence de la Chambre de commerce de Lévis qui aura lieu le 26 avril 2011 à Lévis sous le thème *l'Innoparc de Lévis* et à dépenser en conséquence un montant maximal équivalent au coût d'admission à cet événement.

D'autoriser les membres du conseil de la Ville Ann Jeffrey, Janet Jones et Dominique Maranda à participer à un dîner organisé au bénéfice de la Fondation jonction pour elle qui aura lieu le 14 mai 2011 à Lévis et à dépenser en conséquence un montant maximal équivalent au coût d'admission à cet événement.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-42

Modification de la résolution CV-2011-03-05 « Aide financière à Les chevaliers de Colomb du conseil de Charny, no. 6852 »

Réf. : [DG-2011-054](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Turner
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De modifier la résolution CV-2011-03-05 « Aide financière à Les chevaliers de Colomb du conseil de Charny, no. 6852 » par le remplacement du montant de « 2 000 \$ » par celui de « 6 500 \$ ».

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-43

Modification du contrat relatif à la fourniture de services professionnels de laboratoire pour les contrôles qualitatifs des matériaux et la caractérisation environnementale de divers travaux

Réf. : [EI-GEN-2011-038](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De modifier le contrat relatif à la fourniture de services professionnelles de laboratoire pour les contrôles qualitatifs des matériaux et la caractérisation environnementale de divers travaux attribué par la résolution CV-2010-05-53, conformément à ce qui apparaît à la section « Modifications au contrat » de la fiche de prise de décision EI-GEN-2011-038 et à la lettre du 1^{er} avril 2011 de LVM inc. annexée à cette fiche de prise de décision, compte tenu que ces modifications constituent des accessoires à ce contrat et n'en changent pas la nature.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-44

Modification du contrat relatif aux travaux de mise aux normes et d'augmentation de la capacité de l'usine de production d'eau potable du secteur Desjardins

Réf. : [EI-TE-2011-007](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De modifier le contrat pour les travaux de mise aux normes et d'augmentation de la capacité de l'usine de production d'eau potable du secteur Desjardins attribué par la résolution CV-2009-07-83, conformément aux ordres de changements apparaissant à la liste jointe en annexe 1 à la fiche de prise de décision EI-TE-2011-007, compte tenu que ces modifications constituent des accessoires à ce contrat et n'en changent pas la nature.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-45

Entente relative à un projet de compensation environnementale à intervenir avec 9118-0661 Québec inc. et engagement de la Ville envers le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

Réf. : [EI-2011-036](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

De conclure l'entente relative à un projet de compensation environnementale avec 9118-0661 Québec inc., telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision EI-2011-036 et d'en autoriser sa signature par la mairesse et la greffière.

D'affecter la somme de 87 051 \$ reçue de 9118-0661 Québec inc., suite à la signature de l'entente à la réserve financière pour fins de développement du territoire en matière économique, environnementale, patrimoniale et historique.

De s'engager envers le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs à réaliser un projet de compensation environnementale dans le secteur des Crans par l'établissement d'une servitude réelle et perpétuelle de conservation d'un milieu humide de 5 231 mètres carrés de valeur écologique moyenne ou de tout autre milieu naturel convenu avec le ministère.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-46

Attribution du contrat pour les travaux de réfection de la toiture du garage de Saint-Romuald, phase II

Réf. : [EI-BI-2011-010](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'attribuer le contrat pour les travaux de réfection de la toiture du garage de Saint-Romuald, phase II à Toitures Jules chabot inc., au prix de 110 500 \$, plus taxes, conformément au devis (appel d'offres 2011-50-26) et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-47

Attribution du contrat pour la fourniture d'une niveleuse

Réf. : [EI-EM-2011-017](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'attribuer le contrat pour la fourniture d'une niveleuse à Équipement sigma inc., au prix de 199 999,99 \$, plus taxes, conformément au devis (appel d'offres : 2011-50-27) et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-48

Disposition de véhicules et affectation du fruit de la vente

Réf. : [EI-EM-2011-018](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'autoriser la vente par le Centre de services partagés des véhicules dont la valeur estimée excède 10 000 \$, tels qu'ils sont identifiés en annexe à la fiche de prise de décision EI-EM-2011-018, ainsi que le chef du Service des équipements motorisés à signer tout document relatif à cette vente.

D'affecter le fruit de la vente des véhicules énumérés en annexe à cette fiche de prise de décision aux dépenses d'immobilisations relatives au remplacement d'équipements ou de véhicules, afin de réduire les coûts d'entretien en mécanique et d'améliorer la flotte.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-49

Demande de crédits additionnels pour le remplacement d'un véhicule

Réf. : [EI-EM-2011-019](#)

Il est proposé par le conseiller Mario Fortier
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'affecter le montant de 7 088,12 \$ reçu de l'assureur à la suite de la perte du véhicule (unité 05-014) au poste de revenus 01-234-80-002 et d'affecter le même montant au poste de dépenses 03-201-52-010 pour le remplacement de ce véhicule.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-50

Priorisation de travaux d'égout sanitaire du secteur Lauzon et engagement envers le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs à l'égard de travaux dans le secteur

Réf. : [EI-GEN-2011-030](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'accepter la priorisation de travaux d'égout sanitaire du secteur Lauzon, telle qu'elle est proposée à la fiche de prise de décision EI-GEN-2011-030.

De s'engager envers le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs à réaliser les travaux correctifs visant le remplacement du collecteur sanitaire des rues Caron, des Pinsons et des Hirondelles (secteur Lauzon) au plus tard en novembre 2012.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-51

Avenants au contrat intervenu avec le ministère des Transports du Québec concernant le déneigement des routes 116, 132 et 171

Réf. : [EI-TP-2011-006](#)

Il est proposé par le conseiller Réjean Lamontagne
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

De conclure les avenants au contrat intervenu avec le ministre des Transports du Québec concernant le déneigement par la Ville des routes 116, 132 et 171 situées sur le territoire de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest, tels qu'ils sont annexés à la fiche de prise de décision EI-TP-2011-006 et d'en autoriser leur signature par la mairesse et la greffière.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-52

Attribution du contrat pour la fourniture de vêtements et de chaussures pour les policiers et les policières

Réf. : [POL-2011-010](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'attribuer le contrat de fourniture de vêtements pour les policiers et les policières à Martin & Lévesque inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 91 465,85 \$, plus taxes, conformément au devis (appel d'offres 2011-50-34) et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-53

Contrat de travail à intervenir avec l'abbé Gilles Cloutier à titre d'aumônier pour la Direction du service de la sécurité incendie

Réf. : [INC-2011-010](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer le contrat de travail à intervenir avec l'abbé Gilles Cloutier concernant son embauche à titre d'aumônier pour la Direction du service de la sécurité incendie, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision INC-2011-010.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-54

Abolition du poste d'agent service à la clientèle de la Direction de la vie communautaire et création d'un poste d'agent à l'information et service à la clientèle à cette direction

Réf. : [DVC-2011-008](#)

ATTENDU l'analyse des besoins de la Direction de la vie communautaire ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Réjean Lamontagne

D'abolir le poste régulier à temps complet d'agent service à la clientèle de la Direction de la vie communautaire et de créer un poste d'agent à l'information et service à la clientèle, classe 7, à cette direction.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-55

Aide financière à des organismes de la communauté

Réf. : [DVC-ART-2011-004](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'accorder à des organismes de la communauté l'aide financière indiquée à la fiche de prise de décision DVC-ART-2011-004, selon les modalités de versements prévus en annexe à la présente résolution, afin de maintenir leurs activités auprès de la population lévisienne.

[annexe](#)

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-56

Attribution du contrat pour les travaux de restauration de l'enveloppe du Vieux bureau de poste

Réf. : [DVC-ART-2011-009](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Réjean Lamontagne

D'attribuer le contrat pour les travaux de restauration de l'enveloppe du Vieux bureau de poste à Génitech entrepreneur général inc., au prix de 235 900 \$, plus les taxes, conformément au devis (appel d'offres 2011-50-22) et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-57

Attribution du contrat pour les travaux de restauration des bâtiments de la forge et de l'entrepôt du lieu historique national du chantier A.C. Davie
 Réf. : [DVC-ART-2011-010](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda
 Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'attribuer les contrats pour les travaux de restauration du Lieu historique national du chantier A.C. Davie de la façon suivante :

- projet 1 – forge et chaufferie, à 9124-4905 Québec inc. faisant affaires sous le nom de Construction couture & Tanguay, au prix de 218 926 \$, plus les taxes;
- projet 2 – enveloppe de l'entrepôt, à Génitech entrepreneur général inc., au prix de 236 600 \$, plus les taxes;

conformément au devis (appel d'offres 2011-50-23) et à leur soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-58

Attribution du contrat pour la réfection de la piscine du parc de la Rivière (secteur Charny)
 Réf. : [DVC-EQR-2011-011](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Michel Turner
 Appuyé par le conseiller Réjean Lamontagne

D'attribuer le contrat pour la réfection de la piscine du parc de la Rivière (secteur Charny) à Les constructions hydrospec inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 188 936,75 \$, plus les taxes, conformément au devis (appel d'offres 2011-50-24) et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-59

Protocole d'entente à intervenir avec Le groupe vélo sécur concernant la fourniture de services de prévention et de sensibilisation à vélo
 Réf. : [DVC-SOC-2011-012](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
 Appuyé par le conseiller Michel Turner

De conclure le protocole d'entente à intervenir avec Le groupe vélo sécur concernant la fourniture de services de prévention et de sensibilisation à vélo, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision DVC-SOC-2011-012 et d'en autoriser sa signature par la mairesse et la greffière.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-60

Aide financière à un organisme de la communauté et financement afférent

Réf. : [DVC-ART-2011-006](#), DVC-ART-2011-006-C-1 et [DVC-ART-2011-006-C-2](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'accorder à Regart, centre d'artistes en art actuel, une aide financière de 12 000 \$ afin de maintenir ses activités auprès de la population lévisienne.

De financer la dépense additionnelle pour 2011 de l'aide à cet organisme au montant maximal de 15 000 \$ à même l'excédent de fonctionnement non affecté et à prévoir une somme additionnelle de 30 000 \$ au budget 2012 de la Ville pour cette dépense.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-61

Dépôt du rapport financier pour l'année 2010 et des rapports (audits) du vérificateur général et du vérificateur externe (auditeur indépendant)

Réf. : [FSA-2011-013](#)

Le rapport financier dressé par le trésorier pour l'année 2010, le rapport de vérification (audit) du vérificateur général des états financiers de la Ville et de l'état établissant le taux global de taxation ainsi que le rapport de vérification (audit) du vérificateur externe (auditeur indépendant) des comptes relatifs au vérificateur général, des états financiers de la Ville et de tout document déterminé par le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, sont déposés.

CV-2011-03-62

Avis à la Commission de protection du territoire agricole du Québec concernant l'aliénation, le lotissement et l'utilisation à des fins autres que l'agriculture des lots 4 528 189 et autres du cadastre du Québec (chemin Pénin, secteur Saint-Jean-Chrysostome)

Réf. : [URBA-2011-028](#)

ATTENDU la recommandation du comité consultatif agricole de la Ville ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Mario Fortier

De donner un avis favorable à la Commission de protection du territoire agricole du Québec concernant l'aliénation, le lotissement et l'utilisation à des fins autres que l'agriculture des lots 4 528 189, 4 528 190, 4 528 191 et 4 528 192 du cadastre du Québec, sur une superficie de 1 726,3 mètres carrés et plus précisément, aux fins de remplacement d'un ponceau, et ce, en tenant compte des critères indiqués en annexe à la présente résolution.

D'indiquer à cette commission qu'il s'agit de l'espace le plus approprié pour cette utilisation.

[annexe](#)

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-63

Avis à la Commission de protection du territoire agricole du Québec concernant l'utilisation à des fins autres que l'agriculture des lots 4 470 899 et autres du cadastre du Québec (chemin Pénin, secteur Saint-Jean-Chrysostome)

Réf. : [URBA-2011-029](#)

ATTENDU la recommandation du comité consultatif agricole de la Ville ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De donner un avis favorable à la Commission de protection du territoire agricole du Québec concernant l'utilisation à des fins autres que l'agriculture des lots 4 470 899, 2 059 428, 2 059 427, 2 295 795 et 2 059 447 du cadastre du Québec, sur une superficie de 5 964 mètres carrés et plus précisément, aux fins la construction d'une ligne de distribution, et ce, en tenant compte des critères indiqués en annexe à la présente résolution.

D'indiquer à cette commission qu'il s'agit de l'espace le plus approprié pour cette nouvelle utilisation, compte tenu que la construction est effectuée à l'intérieur de l'emprise existante.

[annexe](#)

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-64

Avis à la Commission de protection du territoire agricole du Québec concernant l'aliénation du lot 2 845 604 du cadastre du Québec (rue Principale, secteur Saint-Étienne-de-Lauzon)

Réf. : [URBA-2011-030](#)

ATTENDU la recommandation du comité consultatif agricole de la Ville ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Mario Fortier
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De donner un avis favorable à la Commission de protection du territoire agricole du Québec concernant l'aliénation du lot 2 845 604 du cadastre du Québec, en tenant compte des critères indiqués en annexe à la présente résolution.

D'indiquer à cette commission qu'il s'agit de l'espace disponible le plus approprié, s'agissant de l'aliénation d'un lot adjacent.

[annexe](#)

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-65

Participation de la Ville au projet d'unités d'habitation de la coopérative de solidarité

Réf. : [URBA-2011-053](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De participer au projet d'unités d'habitation de la coopérative de solidarité situé sur la rue de l'Arsenal à l'angle de la rue Dorimène-Desjardins (secteur Lévis) dans le cadre du programme *Accès Logis Québec*, cette participation représentant un maximum de 15 % du coût total du projet à être versé sous la forme d'une subvention accordée dans le cadre du programme complémentaire au programme *Accès Logis Québec – Volet social et communautaire*, conformément au règlement RV-2004-02-83, en soustrayant s'il y a lieu, les montants suivants du montant de la contribution de la Ville :

- le montant total des frais relatifs à des services professionnels assumés par la Ville et reconnus par la Société d'habitation du Québec;
- les frais d'émission du permis de construction assumés par la Ville;
- tous les autres frais assumés par la Ville et reconnus par la Société d'habitation du Québec.

et ce, conditionnellement à l'entrée en vigueur d'une règlement d'emprunt à être adopté pour financer une partie de cette participation et à la conformité de ce projet aux règlements d'urbanisme, de même qu'à toute autre norme par ailleurs applicable.

D'assumer 10 % du montant du supplément au loyer, et ce, pour 50 % maximum des logements prévus au projet pendant les cinq premières années.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-66

Création, composition et mandat de la table agro-urbaine

Réf. : [URBA-2011-063](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De créer et composer la table agro-urbaine, en remplacement de celle créée par la résolution CV-2006-00-41, et ce, de la façon suivante :

- quatre membres du conseil de la Ville dont un représentant par arrondissement;
- un représentant de la Direction du développement;
- un représentant de la Direction de l'urbanisme et des arrondissements;
- trois représentants des citoyens et citoyennes.

D'y nommer les membres du conseil de la Ville Michel Patry, président, Guy Dumoulin, vice-président, Mario Fortier et Serge Côté.

D'autoriser la table agro-urbaine à consulter, dans le cadre de ses activités, toutes personnes ou groupes de personnes qu'elle souhaite entendre avec l'autorisation du président, de même que mandater cette table à formuler des avis et recommandations au conseil de la Ville notamment sur la mise en place d'un marché public et sur les dossiers à caractère agricole.

De nommer Michel Monat, conseiller en urbanisme de la Direction de l'urbanisme et des arrondissements, à titre de secrétaire de la table agro-urbaine et en son absence, la personne désignée par le directeur de l'Urbanisme et des arrondissements.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-67

Confirmation relative à l'utilisation du lot 2 218 879 du cadastre du Québec (rue Saint-Laurent, secteur Lévis)

Réf. : [DEV-2011-054](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De confirmer que le lot 2 218 879 du cadastre du Québec n'est plus affecté à l'utilité publique.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-68

Bail à intervenir avec Location Imafa concernant une partie d'un immeuble dans le secteur Saint-Romuald et décret de travaux

Réf. : [DEV-2011-043-R-1](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Michel Turner

De conclure le bail à intervenir avec Location imafa, société en commandite,

concernant la location d'une partie de l'immeuble situé au 470, 3^e Avenue (secteur Saint-Romuald), tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision DEV-2011-043-R-1 et d'en autoriser sa signature par la mairesse et la greffière, de même que de décréter des travaux de modification et d'aménagement de cette partie de l'immeuble loué, tels qu'ils sont décrits à cette fiche de prise de décision et lesquels étant déjà financés à même le budget de fonctionnement.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-69

Renonciation par la Ville au droit de préemption sur les lots 3 401 626 et 3 401 627 du cadastre du Québec (secteur Lévis)

Réf. : [DEV-2011-071](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard
Appuyé par le conseiller Michel Turner

De renoncer à l'exercice du droit de préemption prévu à l'acte de vente publié au bureau de la publicité des droits de Lévis sous le numéro 11 974 586, à l'égard des lots 3 401 626 et 3 401 627 du cadastre du Québec, pour les fins de la transaction à intervenir entre BFG Tech inc., à titre de vendeur, et les propriétaires des lots 3 017 987 et 3 017 989 du cadastre du Québec, à titre d'acquéreurs, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par BFG Tech inc. et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-70

Autorisation pour la tenue de l'événement Mon arbre à moi au parc des Chutes-de-la-Chaudière

Réf. : [DEV-2011-095](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Turner
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'autoriser l'Association forestière des deux Rives à organiser l'événement *Mon arbre à moi* au Parc des Chutes-de-la-Chaudière, le 29 mai 2011 et d'autoriser l'utilisation du parc de 7 h à 23 h, sous réserve de la disponibilité d'équipements et d'infrastructures de la Ville nécessaires à la sécurité et au bon déroulement de l'événement.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-71

Acceptation de l'offre d'achat d'une partie du lot 2 059 522 du cadastre du Québec (rue du Maréchal, secteur Pintendre) et abrogation de la résolution CV-2010-11-02 « Vente d'une partie du lot 4 657 930 du cadastre du Québec à Les aliments denico inc. (rue du Ferblantier, secteur Pintendre) »

Réf. : [DEV-2011-090-R-1](#)

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'accepter l'offre d'achat de Les aliments denico inc. d'une partie du lot 2 059 522 du cadastre du Québec, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision DEV-2011-090-R-1, en conservant toutefois une servitude de drainage sur cette partie de lot, d'une superficie approximative de 497,9 mètres carrés, ainsi qu'une servitude de maintien d'une station de pompage et d'affichage sur cette partie de lot, d'une superficie approximative de 538,5 mètres carrés, telles quelles sont montrées sur le plan annexé à cette fiche de prise de décision, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer le contrat de vente notarié à intervenir entre les parties, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par l'acquéreuse, à l'exception des frais afférents aux descriptions techniques relatives aux servitudes, et d'affecter le produit net de la vente de ce terrain à la réserve financière pour fins de développement du territoire.

De consentir, dans le cadre de l'acceptation de la présente offre d'achat, à l'annulation de l'offre d'achat de Les aliments denico inc. d'une partie du lot 4 657 930 du cadastre du Québec signée le 5 octobre 2010 et d'abroger en conséquence la résolution CV-2010-11-02 « Vente d'une partie du lot 4 657 930 du cadastre du Québec à Les aliments denico inc. (rue du Ferblantier, secteur Pintendre) »

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-72

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement intérieur CV-001-02

Réf. : [AGR-2011-017-R-1](#)

La conseillère Anne Ladouceur donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement intérieur CV-001-02.

Ce règlement a pour objet de modifier les jours et les heures fixés pour la tenue des séances ordinaires du comité exécutif.

CV-2011-03-73

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2003-01-08 sur la tarification pour certains biens, services et activités de la Ville et sur les frais exigés pour les fausses alarmes

Réf. : [AGR-2011-018](#)

Le conseiller Mario Fortier donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2003-01-08 sur la tarification pour certains biens, services et activités de la Ville et sur les frais exigés pour les fausses alarmes.

Ce règlement a pour objet de modifier la tarification applicable pour les services rendus par la Direction du service de la police, les activités de camp de jour et pour les activités sportives libres.

CV-2011-03-74**Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement**Réf. : [EI-GEN-2011-037](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE l'assistante greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'interdire le stationnement sur une partie de la côte du Passage (secteur Lévis) ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'adopter le Règlement RV-2011-10-43 modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-75**Adoption du Règlement modifiant le Règlement numéro 221 concernant la circulation et le stationnement de l'ex-Ville de Lévis**Réf. : [EI-GEN-2011-037](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement numéro 221 concernant la circulation et le stationnement de l'ex-Ville de Lévis a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE l'assistante greffière mentionne que ce règlement a pour objet de rendre la côte du Passage (secteur Lévis) à sens unique, de l'intersection de l'avenue Bégin jusqu'à l'intersection de la rue Wolfe, en direction nord ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda
Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'adopter le Règlement RV-2011-10-44 modifiant le Règlement numéro 221 concernant la circulation et le stationnement de l'ex-Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-76

Adoption du Règlement modifiant le Règlement no 104 concernant la circulation et le stationnement sur les chemins publics afin de protéger les citoyens et de permettre aux automobilistes de circuler avec plus de facilité et de sécurité de l'ex-Ville de Saint-Nicolas

Réf. : [EI-GEN-2011-037](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement no 104 concernant la circulation et le stationnement sur les chemins publics afin de protéger les citoyens et de permettre aux automobilistes de circuler avec plus de facilité et de sécurité de l'ex-Ville de Saint-Nicolas a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE l'assistante greffière mentionne que ce règlement a pour objet de réduire la zone où la vitesse permise est de 70 kilomètres à l'heure sur le chemin Olivier (secteur Saint-Nicolas) ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda

Appuyé par le conseiller Mario Fortier

D'adopter le Règlement RV-2011-10-45 modifiant le Règlement no 104 concernant la circulation et le stationnement sur les chemins publics afin de protéger les citoyens et de permettre aux automobilistes de circuler avec plus de facilité et de sécurité de l'ex-Ville de Saint-Nicolas.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-77

Création d'un poste de conseiller ou conseillère en gestion contractuelle

Réf. : [FSA-APP-2011-001](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Michel Turner

De créer un poste régulier à temps complet de conseiller ou conseillère en gestion contractuelle, classe 5, au Service des approvisionnements à la Direction des finances et des services administratifs.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-78

Période d'intervention des membres du conseil

Quelques membres du conseil de la Ville prennent la parole et émettent des commentaires.

CV-2011-03-79

Félicitations et remerciements aux lauréats des Prix du patrimoine

Il est proposé par Robert Maranda

Appuyé à l'unanimité

De féliciter les quatre lauréats suivants reconnus lors de la troisième édition de la remise des Prix du patrimoine qui s'est déroulée le 15 avril 2011 à Lévis :

- Éric Martineau, dans la catégorie Conservation et préservation ;
- La Société d'histoire régionale de Lévis, dans la catégorie Interprétation et diffusion ;
- Fernand Gingras, dans la catégorie Porteur de tradition ;
- Huguette Gagnon, lauréate du prix Coup de cœur décerné par l'assistance.

De les remercier pour leur travail et leurs efforts consacrés à la sauvegarde et à la mise en valeur du patrimoine lévisien.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-80

Félicitations aux membres du conseil de la Ville Robert Maranda et Janet Jones

Il est proposé par Jean-Claude Bouchard

Appuyé à l'unanimité

De féliciter les membres du conseil de la Ville Robert Maranda, président d'honneur de la campagne de financement des Jours de la jonquille 2011, et Janet Jones pour leur implication et pour le succès éclatant de cette campagne de financement.

De féliciter également toute l'équipe de bénévoles qui ont grandement contribué à la réussite de cet événement.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-81

Félicitations aux membres du personnel de la Direction des finances et des services administratifs

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé à l'unanimité

De féliciter les membres du personnel de la Direction des finances et des services administratifs pour l'excellent travail d'équipe fourni lors de la préparation du rapport financier pour l'année 2010.

Adoptée à l'unanimité

CV-2011-03-82**Période de questions**

Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

CV-2011-03-83**Levée de la séance**

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

À 21 heures 20, de lever la séance.

Adoptée à l'unanimité

Danielle Roy Marinelli, mairesse

Marlyne Turgeon, assistante greffière
